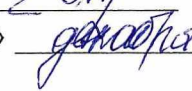


УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»

 Е. П. Бетенья
« 21 »  2022 г.

Регистрационный № УД-  /уч.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
(французский язык)

Учебная программа учреждения высшего образования по модулю
для специальности

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

2022 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 25.04.2022 № 92, и учебных планов по направлениям специальности.

СОСТАВИТЕЛИ:

Е.А. Гапанович, заведующий кафедрой фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Н.И. Манько, доцент кафедры фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

Н.М. Щенникова, доцент кафедры фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

М.Н. Романкевич, заведующий кафедрой итальянского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент;

М.А. Соболевский, директор переводческого агентства «Интерлингва».

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой фонетики и грамматики французского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 3 от 12.10.2022).

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» (протокол № 4 от 21.12.2022).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Модуль «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) включает две учебные дисциплины «Практическая грамматика I» (французский язык) и «Практическая грамматика II» (французский язык) и является составной частью лингвистической подготовки специалистов по межкультурной коммуникации, переводчиков-референтов.

Целью изучения модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) является развитие способности осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка.

Основными **задачами** изучения учебного модуля являются:

- освоение студентами системных знаний о грамматическом строе французского языка;
- формирование и совершенствование навыков употребления грамматических структур в соответствии с ситуацией общения;
- развитие умений дифференциации и использования грамматических форм с точки зрения их принадлежности к устной и письменной речи.
- совершенствование и развитие грамматической компетенции обучающихся как составляющей иноязычной коммуникативной компетенции.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами направлений специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» учебные дисциплины модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) являются дисциплинами государственного компонента.

Содержание учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) базируется на знании учебной дисциплины «Практическая фонетика второго иностранного языка» (французский язык) и взаимосвязано с учебными дисциплинами модуля «Практика устной и письменной речи второго иностранного языка» (французский язык), что позволяет обеспечивать развитие необходимых языковых и речевых умений параллельно.

Знание учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) необходимо для изучения учебных дисциплин модуля «Профессиональная коммуникация», способствующих развитию речевых умений устной и письменной коммуникации.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» изучение учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) направлено на формирование следующих универсальной (УК) и базовой профессиональной (БПК) компетенций:

УК-3. Осуществлять коммуникацию на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

БПК-8. Осуществлять иноязычную коммуникацию в соответствии с нормой и с учетом узуальных особенностей грамматической системы иностранного языка.

В результате изучения учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика» второго иностранного языка» (французский язык) студенты должны:

знать:

- особенности грамматического строя, грамматических форм, значений, категорий французского языка;
- грамматические средства решения коммуникативных задач;
- структурные и коммуникативные типы простых и сложных предложений;
- особенности использования грамматических средств в зависимости от типа речи: устная/письменная, формальная/неформальная.

уметь:

- использовать изученные грамматические структуры и речевые образцы адекватно ситуации речевого общения в письменной и устной речи;
- устанавливать логические, временные, причинно-следственные, сочинительные и подчинительные отношения и связи между элементами предложений;
- трансформировать одну грамматическую конструкцию в другую на основании синонимических отношений, существующих между ними при изменении коммуникативного контекста;
- грамматически правильно оформлять высказывание/текст на иностранном языке в соответствии с собственным коммуникативным намерением и нормами литературного языка;
- распознавать и аргументированно исправлять грамматические ошибки в речи, используя взаимо- и самоконтроль;

владеть:

- грамматическими нормами и навыками использования грамматических структур в речи (устная/письменная, формальная/неформальная) с целью выражения коммуникативных намерений и в соответствии с регистром общения;
- навыками построения простых и сложных предложений на иностранном языке с соблюдением грамматических норм французского языка;
- навыками коммуникативно мотивированного употребления грамматического материала в речи.

Содержание учебных дисциплин модуля, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся,

формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направлений специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» общее количество часов, отводимое на изучение учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) составляет 216 академических часов, из них количество аудиторных часов составляет 140 часов (практических занятий), самостоятельная работа планируется в объеме 76 часов.

Учебная дисциплина «Практическая грамматика I» (французский язык) рассчитана на 108 академических часов, из них 70 часов аудиторных (практических) занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 38 академических часов.

Учебная дисциплина «Практическая грамматика II» (французский язык) рассчитана на 108 академических часов, из них 70 часов аудиторных (практических) занятий. Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 38 академических часов.

По учебным дисциплинам предусмотрены текущие письменные работы (тесты).

Учебная дисциплина «Практическая грамматика I» (французский язык) изучается на протяжении III и IV семестров на 2 курсе. Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является экзамен по окончании IV семестра. Трудоемкость учебной дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Учебная дисциплина «Практическая грамматика II» (французский язык) изучается на протяжении V и VI семестров на 3 курсе. Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является дифференцированный зачет по окончании VI семестра. Трудоемкость учебной дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Учебные дисциплины модуля изучаются на французском языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).

II. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Примерный тематический план

№ темы	Наименование разделов	Количество часов	
		Аудиторные	СРС
		Практич. занятия	
Практическая грамматика I» (французский язык)			
1.	Имя существительное	6	4
2.	Артикль	10	8
3.	Имя прилагательное	6	2
4.	Глагол	18	8
5.	Простое предложение	6	4
6.	Местоимение	20	8
7.	Наречие	2	2
8.	Имя числительное	2	2
	Всего	70	38

Содержание разделов, тем

1. Имя существительное. Грамматические категории имени существительного: род, число, определенность/неопределенность. Образование женского рода имен существительных. Образование множественного числа имен существительных. Орфографические и фонетические изменения при образовании множественного числа имен существительных.

2. Артикль. Неопределенный артикль *un, une, des* и случаи его употребления. Определенный артикль *le, la, les* и случаи его употребления. Слияние предлогов *à* и *de* с артиклем. Частичный артикль *du, de la* и случаи его употребления. Основные случаи отсутствия артикля.

3. Имя прилагательное. Качественные имена прилагательные. Образование женского рода имен прилагательных. Образование множественного числа имен прилагательных. Согласование имени прилагательного с существительным. Место прилагательного-определения в предложении. Образование степеней сравнения имен прилагательных. Местоименные имена прилагательные: указательные прилагательные *ce, cet, cette, ces*; притяжательные прилагательные: *ma/mon/mes, ta/ton/tes, sa/son/ses, notre/nos, votre/ vos, leur/leurs*.

4. Глагол. Глаголы I, II и III групп. Особенности спряжения глаголов. Возвратные глаголы. Спряжение глаголов в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах времен изъявительного наклонения (*Présent, Futur Simple, Futur immédiat, Imparfait, Passé composé, Passé immédiat*). Повелительное наклонение *Impératif*: образование и употребление.

5. Простое предложение. Структура простого предложения. Типы предложений по цели высказывания и интонации: повествовательное, вопросительное, побудительное. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Утвердительные и отрицательные предложения. Вопросительно-отрицательные предложения. Безличные предложения типа *Il pleut*. Конструкции с оборотами *il est, il y a*. Выделительный оборот *c'est ... qui (que)*.

6. Местоимение. Личные местоимения. Приглагольные (безударные) местоимения, их место в предложении и функции. Независимые (ударные) личные местоимения. Особенности их употребления. Адвербиальные местоимения *en, y* и их место в конструкциях с различными глагольными формами. Безличное местоимение *il*. Неопределенно-личное местоимение *on*. Относительные местоимения *qui, que, quoi, où*. Вопросительные местоимения *qui, que, quoi*.

7. Наречие. Образование наречий. Место наречий в предложении. Степени сравнения наречий. Местоименные наречия *en, y*.

8. Имя числительное. Количественные и порядковые имена числительные.

Примерный тематический план

№ темы	Наименование разделов	Количество часов	
		Аудиторные	СРС
		Практич. занятия	
Практическая грамматика II» (французский язык)			
1.	Имя прилагательное и местоимение. Наречие	16	6
2.	Неличные формы глагола	8	4
3.	Наклонение. Залог	28	16
4.	Сложное предложение	8	6
5.	Прямая и косвенная речь	10	6
	Всего	70	38

Содержание разделов, тем

1. Имя прилагательное и местоимение. Наречие. Неопределенные прилагательные *chaque, quelque, autre*. Вопросительное прилагательное *quel*, его формы и употребление.

Местоимение. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Указательные местоимения среднего рода *ce, cela, ça*. Относительные местоимения (простые и сложные). Неопределенные местоимения. Неопределенные местоимения (*on, quelqu'un, chacun, autre, certains, aucun, même, tout*).

Наречие. Неопределенные наречия.

2. Неличные формы глагола. Неличные формы глагола: *Infinitif présent, Infinitif passé, Participe présent, Gérondif, Construction infinitive*. Образование. Употребление.

3. Наклонение. Залог. Условное наклонение (*conditionnel présent, conditionnel passé*). Употребление и значения форм условного наклонения в простом независимом предложении, сложноподчиненном предложении с придаточным условия, вводимом союзом *si*.

Сослагательное наклонение. Система временных форм сослагательного наклонения (*présent, passé*). Употребление временных форм сослагательного наклонения в устной и письменной речи. Употребление и система значений форм сослагательного наклонения в простом независимом предложении. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях (дополнительных, относительных, обстоятельственных: времени, причины, условия, образа действия, цели, следствия, уступки).

Пассивная форма глаголов.

4. Сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение с придаточным: 1) дополнительным, вводимым союзом *que*; 2) определительным, вводимым простыми и сложными относительными местоимениями *qui, que, dont, le quel, où* и т.п.; 3) обстоятельственным времени, вводимым союзами *quand, pendant que, lorsque, tant que, tandis que* и т.п.; 4) обстоятельственным места, вводимым союзами *où, d'où, par où*; 5) обстоятельственным причины, вводимым союзами *parce que, comme, puisque, une fois que, au moment que*; 6) обстоятельственным сравнения, вводимым союзами *comme, comme si, plus que, autant que*; 7) обстоятельственным условия, вводимым союзом *si*.

5. Прямая и косвенная речь. Перевод из прямой речи в косвенную повествовательных, побудительных и вопросительных предложений. Трансформация лексических единиц (временных указателей) при переводе из прямой речи в косвенную. Согласование времен в косвенной речи (в плане настоящего и прошедшего).

Прямой и косвенный вопрос: 1) к обстоятельству и вводимый наречиями *où, d'où, quand, comment, combien, pourquoi*; 2) к одушевленному подлежащему и одушевленному дополнению и вводимый местоимением *qui*; 3) к косвенному дополнению и вводимый местоимениями *quoi* с различными предлогами; 4) к сказуемому и вводимый частицей *si*.

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА I» (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

№ раздела, темы	Наименование раздела, темы	Кол-во аудиторных часов (практич. занятия)	Кол-во часов СРС	Форма контроля
1	2	3	4	5
1.	Имя существительное. Грамматические категории имени существительного: род, число, определенность/неопределенность. Образование женского рода имен существительных. Образование множественного числа имен существительных. Орфографические и фонетические изменения при образовании множественного числа имен существительных.	6	4	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, типовые задания.
2.	Артикль. Неопределенный артикль <i>un, une, des</i> и случаи его употребления. Определенный артикль <i>le, la, les</i> и случаи его употребления. Слияние предлогов <i>à</i> и <i>de</i> с артиклем. Частичный артикль <i>du, de la</i> и случаи его употребления. Основные случаи отсутствия артикля.	10	8	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, коммуникативные игры.
3.	Имя прилагательное. Качественные имена прилагательные. Образование женского рода имен прилагательных. Образование множественного числа имен прилагательных. Согласование имени прилагательного с существительным. Место прилагательного-определения в предложении. Образование степеней сравнения имен прилагательных. Местоименные имена прилагательные: указательные прилагательные <i>ce, cet, cette, ces</i> ; притяжательные прилагательные: <i>ma/mon/mes, ta/ton/tes, sa/son/ses, notre/nos, votre/vos, leur/leurs</i> .	6	2	Фронтальный и индивидуальный опрос, типовые задания, грамматический анализ, тесты.

4.	Глагол. Глаголы I, II и III групп. Особенности спряжения глаголов. Возвратные глаголы. Спряжение глаголов в утвердительной, отрицательной и вопросительной формах времен изъявительного наклонения (<i>Présent, Futur Simple, Futur immédiat, Imparfait, Passé composé, Passé immédiat</i>). Повелительное наклонение <i>Impératif</i> : образование и употребление.	18	8	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, типовые задания.
5.	Простое предложение. Структура простого предложения. Типы предложений по цели высказывания и интонации: повествовательное, вопросительное, побудительное. Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложениях. Утвердительные и отрицательные предложения. Вопросительно-отрицательные предложения. Безличные предложения типа <i>Il pleut</i> . Конструкции с оборотами <i>il est, il y a</i> . Выделительный оборот <i>c'est ... qui (que)</i> .	6	4	Фронтальный и индивидуальный опрос, тесты, грамматический анализ грамматический анализ.
6.	Местоимение. Личные местоимения. Приглагольные (безударные) местоимения, их место в предложении и функции. Независимые (ударные) личные местоимения. Особенности их употребления. Адвербиальные местоимения <i>en, y</i> и их место в конструкциях с различными глагольными формами. Безличное местоимение <i>il</i> . Неопределенно-личное местоимение <i>on</i> . Относительные местоимения <i>qui, que, quoi, où</i> . Вопросительные местоимения <i>qui, que, quoi</i> .	20	8	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, типовые задания, тесты, презентация выполненного задания, коммуникативные игры.
7.	Наречие. Образование наречий. Место наречий в предложении. Степени сравнения наречий. Местоименные наречия <i>en, y</i> .	2	2	Фронтальный и индивидуальный опрос, тесты, презентация выполненного задания.
8.	Имя числительное. Количественные и порядковые имена числительные.	2	2	Фронтальный и индивидуальный опрос, тесты.
	Всего	70	38	

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА II»
(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)

№ раздела, темы	Наименование раздела, темы	Кол-во аудитор-ных часов (практич. занятия)	Кол-во часов СРС	Форма контроля
1	2	3	4	5
1.	Имя прилагательное и местоимение. Наречие. Неопределенные прилагательные <i>chaque, quelque, autre</i> . Вопросительное прилагательное <i>quel</i> , его формы и употребление. Местоимение. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Указательные местоимения среднего рода <i>ce, cela, ça</i> . Относительные местоимения (простые и сложные). Неопределенные местоимения. Неопределенные местоимения (<i>on, quelqu'un, chacun, autre, certains, aucun, même, tout</i>). Наречие. Неопределенные наречия.	16	6	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, презентация выполненного задания, типовые речевые задания.
2.	Неличные формы глагола. Неличные формы глагола: <i>Infinitif présent, Infinitif passé, Participe présent, Gérondif, Construction infinitive</i> . Образование. Употребление.	8	4	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, презентация выполненного задания, тесты.
3.	Наклонение. Залог. Условное наклонение (<i>conditionnel présent, conditionnel passé</i>). Употребление и значения форм условного наклонения в простом независимом предложении, сложноподчиненном предложении с придаточным условия, вводимом союзом <i>si</i> . Сослагательное наклонение. Система временных форм сослагательного наклонения (<i>présent, passé</i>). Употребление	28	16	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, презентация выполненного задания, типовые речевые задания, коммуникативные

	временных форм сослагательного наклонения в устной и письменной речи. Употребление и система значений форм сослагательного наклонения в простом независимом предложении. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях (дополнительных, относительных, обстоятельственных: времени, причины, условия, образа действия, цели, следствия, уступки). Пассивная форма глаголов.			игры
4.	Сложное предложение. Сложносочиненное предложение. Сложноподчиненное предложение с придаточным: 1) дополнительным, вводимым союзом <i>que</i> ; 2) определительным, вводимым простыми и сложными относительными местоимениями <i>qui, que, dont, le quel, où</i> и т.п.; 3) обстоятельственным времени, вводимым союзами <i>quand, pendant que, lorsque, tant que, tandis que</i> и т.п.; 4) обстоятельственным места, вводимым союзами <i>où, d'où, par où</i> ; 5) обстоятельственным причины, вводимым союзами <i>parce que, comme, puisque, une fois que, au moment que</i> ; 6) обстоятельственным сравнения, вводимым союзами <i>comme, comme si, plus que, autant que</i> ; 7) обстоятельственным условия, вводимым союзом <i>si</i> .	8	6	Фронтальный и индивидуальный опрос, тесты, грамматический анализ.
5.	Прямая и косвенная речь. Перевод из прямой речи в косвенную повествовательных, побудительных и вопросительных предложений. Трансформация лексических единиц (временных указателей) при переводе из прямой речи в косвенную. Согласование времен в косвенной речи (в плане настоящего и прошедшего). Прямой и косвенный вопрос: 1) к обстоятельству и вводимый наречиями	10	6	Фронтальный и индивидуальный опрос, грамматический анализ, тесты, коммуникативные игры.

	<i>où, d'où, quand, comment, combien, pourquoi;</i> 2) к одушевленному подлежащему и одушевленному дополнению и вводимый местоимением <i>qui</i> ; 3) к косвенному дополнению и вводимый местоимениями <i>quoi</i> с различными предлогами; 4) к сказуемому и вводимый частицей <i>si</i> .			
	Всего	70	38	

IV. ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

ЛИТЕРАТУРА

Перечень основной литературы

1. Попова, И. Н. Грамматика французского языка = Cours pratique de grammaire française : практ. курс : учеб. для вузов и фак. иностр. яз. / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова. – 13-е изд., испр. – М. : Нестор Академик, 2020. – 480 с. **ГРИФ РФ**
2. Панкратова, С. Н. Практическая грамматика французского языка = Grammaire pratique du français : пособие для студентов вузов : в 2 ч. Ч. 1 / С. Н. Панкратова, Ю. В. Овсейчик ; Мин. гос. лингвист. ун-т ; ред. А. А. Гаврилович. – Минск : МГЛУ, 2018. – 223 с. **ГРИФ УМО**
3. Практическая грамматика французского языка : пособие для студентов, изучающих фр. яз. как второй иностр. : в 4 ч. Ч. 1 / Н. В. Нестерович [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – 2-е изд., перераб. и доп. – Минск : МГЛУ, 2011. – 136 с.
4. Практическая грамматика французского языка : пособие для студентов, изучающих фр. яз. как второй иностр. : в 4 ч. Ч. 2 / Е. А. Гапанович [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2011. – 127 с.
5. Практическая грамматика французского языка : пособие для студентов, изучающих фр. яз. как второй иностр. : в 4 ч. Ч. 3 / Н. Н. Бартош [и др.] ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2017. – 87 с. **ГРИФ**
6. Окулевич, Т. В. Практикум по грамматике французского языка = Un entraînement efficace de la langue française / Т. В. Окулевич ; Мин. гос. лингвист. ун-т. – Минск : МГЛУ, 2017. – 111 с.

Перечень дополнительной литературы

7. Иванченко, А. И. Грамматика французского языка в упражнениях = Grammaire française : 400 упражнений, коммент., ключи / А. И. Иванченко. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб. : КАРО, 2015. – 352 с.
8. Шашкова, С. А. Грамматика французского языка в таблицах = Grammaire du français en tableaux / С. А. Шашкова, Т. Н. Чельцова. – 2-е изд., испр. и доп. – Минск : МГЛУ, 2013. – 116 с.
9. Предлоги французского языка и их употребление = Prépositions et leur emploi : учеб. пособие / сост. О. А. Аксёнова. – 6-е изд. – М. : КДУ, 2015. – 84 с.
10. Коржавин, А. В. Французский язык : грамMAT. справ. / А. В. Коржавин. – 5-е изд. – М. : КДУ, 2014. – 192 с.
11. Дьяконов, О. В. Нескучная французская грамматика : Секреты Полишинеля / О. В. Дьяконов. – М. : Эксмо, 2013. – 304 с.
12. Grégoire, M. Grammaire progressive du français : упражнения и творч. задания. Цикл А / M. Grégoire, G. Merlo. – Рус. изд. – Киев : Методика, 1997. – 96 p.

13. Grégoire, M. Grammaire progressive du français : упражнения и творч. задания. Цикл Б / М. Grégoire, G. Merlo. – Рус. изд. – Киев : Методика, 1997. – 96 р.

Образовательные технологии

В ходе преподавания учебных дисциплин модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) используются следующие *информационно-коммуникационные и личностно-ориентированные технологии*:

информационно-коммуникационные технологии обучения

- 1) технология дистанционного обучения;
- 2) технология компьютерного тестирования;
- 3) технология мультимедийных презентаций;

личностно-ориентированные технологии обучения

- 1) технология «разноуровневого обучения»;
- 2) технология «коллективного взаимообучения»;
- 3) технология индивидуального обучения;
- 4) технологии развивающего обучения;
- 5) технология имитационного моделирования (игровая).

Образовательный процесс по учебной дисциплине может быть организован в удаленном режиме по технологии онлайн-обучения, в том числе в комбинированном формате, в соответствии с требованиями Положения об организации образовательного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, утвержденным 24.01.2020 № 123а.

Для организации образовательного процесса в удаленном режиме используются информационно-коммуникационные технологии в системе электронного обучения Moodle и ресурсы видеоконференций (Zoom, BigBlueButton), а также образовательные платформы МГЛУ «E-learning» и «МГЛУ-тест», программная оболочка iSpring и др.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся

Организация самостоятельной работы студентов по модулю «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) осуществляется в соответствии с:

1) Методическими рекомендациями по организации самостоятельной работы студентов (курсантов, слушателей), утвержденными Министерством образования 18.11.2019 г.,

2) Положением об организации самостоятельной работы студентов I и II ступени высшего образования учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», утвержденным 23.11.2018 г. № 93/1,

3) Положением об организации образовательного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, утвержденным 24.01.2020 № 123а.

Объем самостоятельной работы по учебной дисциплине составляет 76 академических часов.

Для организации и контроля выполнения самостоятельной работы студентов по учебным дисциплинам модуля используется система электронного обучения Moodle.

Содержание самостоятельной работы студентов и формы контроля отражены в учебно-методической карте и графиках самостоятельной работы, которые утверждаются заведующим кафедрой на учебный семестр. Учебно-методические и учебные материалы для выполнения самостоятельной работы размещаются в системе электронного обучения Moodle.

Студентам предлагается следующий перечень заданий для осуществления самостоятельной работы:

- выполнение тематических тестов, типовых речевых заданий;
- выполнение задания творческого характера, допускающие различные варианты правильного ответа, а также организация и проведение коммуникативных игр.

Для контроля выполнения самостоятельной работы студентов разрабатывается и формируется фонд оценочных средств, который включает:

- тесты и тестовые задания;
- материалы для грамматического анализа для самопроверки и самоконтроля;
- схема грамматического анализа;
- рекомендации по проведению грамматического анализа;
- карточки для проведения коммуникативных игр;
- коммуникативные ситуации, диалоги.

Контроль выполнения заданий по самостоятельной осуществляется преимущественно в системе электронного обучения Moodle, а также на аудиторных

занятиях (в том числе на онлайн-занятиях в случае организации учебных занятий в удаленном режиме обучения).

Оценивание результатов самостоятельной работы студентов является составным компонентом рейтинговой системы оценки учебных достижений студентов по учебному модулю «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) (весовой показатель 0,1).

Примерный график самостоятельной работы студентов

Дата (неделя)	Тема	Содержание задания	Методи- ческое обеспече- ние	Формы контроля	Кол- во часо- в	
«ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА I» (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)						
III семестр						
1-3	Имя существительное	Выполнение тематических тестов, типовых речевых заданий	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ	4	
4-6	Артикль	Выполнение тематических тестов, типовых речевых заданий, подготовка к участию в коммуникативных играх	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ, коммуникативные игры	8	
7-15	Имя прилагательное	Выполнение тематических тестов, типовых речевых заданий	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ	2	
16-18	Глагол	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, заданий творческого характера	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ	8	
	Всего за семестр					22
IV семестр						
1-5	Простое предложение	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, заданий творческого характера	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ	4	
6-15	Местоимение	Выполнение тестов, типовых речевых заданий,	[2], [3], [4]	Тесты, мультимедийная презентация	8	

		грамматического анализа, заданий творческого характера		выполненного задания	
16	Наречие	Выполнение тестов, типовых речевых заданий	[2], [3], [4]	Тесты, мультимедийная презентация выполненного задания	2
17	Имя числительное	Выполнение тестов, типовых речевых заданий	[2], [3], [4]	Тесты, грамматический анализ	2
	Итого за семестр				16
	Итого за 2 курс				38

Примерный график самостоятельной работы студентов

Дата (неделя)	Тема	Содержание задания	Методи- ческое обеспе- чение	Формы контроля	Кол- во часо в
«ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА II» (ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)					
V семестр					
1-4	Имя прилагательное и местоимение. Наречие	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, грамматического анализа, заданий творческого характера	[1], [2], [3], [4], [5], [6]	Тесты, мультимедийная презентация выполненного задания	6
5-8	Неличные формы контроля	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, заданий творческого характера	[1], [2], [3], [4], [5], [6]	Тесты, мультимедийная презентация выполненного задания	4
9-18	Наклонение. Залог	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, заданий творческого характера, подготовка к участию в коммуникативных играх	[1], [2], [3], [4], [5], [6]	Тесты, мультимедийная презентация выполненного задания, грамматический анализ, коммуникативные игры	16
	Всего за семестр				26
VI семестр					
1-7	Сложное	Выполнение тестов,	[1], [2],	Тесты,	6

	предложение	грамматический анализ	[3], [4], [5], [6]	грамматический анализ	
8-17	Прямая и косвенная речь	Выполнение тестов, типовых речевых заданий, грамматического анализа, заданий творческого характера.	[1], [2], [3], [4], [5], [6]	Тесты, грамматический анализ, презентация выполненного задания	6
	Всего за семестр				12
	Всего за 3 курс				38

Перечень используемых средств диагностики результатов учебной деятельности

На учебных занятиях используются активные формы контроля и задания на рефлекссию.

В соответствии с учебно-методическими картами на практических занятиях используются следующие средства текущего контроля: типовые речевые задания в различных формах при поурочном контроле (устные, письменные, ситуационные, групповые, парные, индивидуальные и т.п.), тесты различных типов (устный/письменный/компьютерный), фронтальный и индивидуальный опрос, решение тестовых заданий с ключами (компьютерных тестов), грамматический анализ, презентация выполненного задания и коммуникативные игры.

Итоговая диагностика результатов учебной деятельности студентов по учебной дисциплине осуществляется в ходе промежуточной аттестации, которая проводится в соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов в МГЛУ, утвержденным 03.06.2013 г. №45.

Образцы тестовых заданий

I. Mettez les verbes entre parenthèses aux temps convenables.

La veuve Jacobé _____ (vivre) dans une petite maison qui _____ (se trouver) près de la station du chemin de fer. Elle _____ (venir) habiter cette maison en juillet 1870 après le départ de son fils Aristide au front. D'abord, la pauvre femme _____ (recevoir) souvent les lettres de son fils. Puis plus rien, mais la pauvre mère le _____ (attendre) toujours.

II. Transformez les phrases positives en phrases négatives et vice versa.

1. Vas-y ! →
2. Appelle-moi ! →
3. Ne m'en parle pas. →

III. Complétez les phrases ci-dessous par des pronoms convenables.

1. Je n'aime pas le cinéma, et ... ?

2. Françoise n'est pas encore là ? - Non, mais j'ai choisi une place pour

3. Daniel parle à la jeune fille ... je ne connais pas.

IV. *Mettez l'article ou la préposition « de » s'il le faut.*

1. – Pour faire une omelette, de quoi ai-je besoin ? – Prends ... verre ... lait, ... œuf, un peu ... sel et ... farine.

2. La maison est ornée ... drapeaux.

3. Sabine raconte ... voyage qu'elle a fait.

V. *Reconstituez les phrases ci-dessous.*

1. Le / cours./ dimanche / ai / je / n' / pas / de /

2. Ma / se / travail./ réveille/ pour / au / aller / mère /tôt /

3. Où / courses ? / fais/ tes / -tu/

VI. *Trouvez la bonne question aux phrases au-dessous.*

1. Je fais mes études à la faculté d'anglais.

2. Ma mère, c'est une belle blonde de 40 ans.

3. L'Université linguistique d'État de Minsk se trouve sur la place de la Victoire.

Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации

В соответствии с учебными планами направлений специальности 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» формами промежуточной аттестации по учебным дисциплинам модуля «Практическая грамматика второго иностранного языка» (французский язык) являются:

по учебной дисциплине «Практическая грамматика I» (французский язык) – экзамен по завершении изучения учебной дисциплины в IV семестре.

по учебной дисциплине «Практическая грамматика II» (французский язык) – дифференцированный зачет по окончании изучения учебной дисциплины в VI семестре.

На экзамен выносятся материал, изученный на протяжении III и IV семестров. Экзамен включает в себя выполнение двух заданий: 1) аргументированное представление особенностей формы, значения и употребления указанных в предложенном тексте грамматических явлений (детерминации, наклонения и т.д.); 2) развёртывание высказывания посредством использования грамматических форм в соответствии с предложенным зачином и характеристикой коммуникативной ситуации и намерением говорящего.

На дифференцированный зачет выносятся материал, изученный на протяжении V и VI семестров. Дифференцированный зачет включает в себя выполнение одного задания: развёртывание высказывания посредством использования грамматических форм в соответствии с предложенным зачином и характеристикой коммуникативной ситуации и намерением говорящего.

В соответствии с Положением о рейтинговой системе оценки учебных достижений студентов МГЛУ составляющими рейтинговой отметки являются следующие показатели: посещение и участие в работе на аудиторных занятиях (в том числе онлайн-занятиях), выполнение обязательных заданий, предусмотренных учебно-методической картой дисциплины, выполнение заданий самостоятельной работы в соответствии с семестровыми графиками СРС, промежуточный контроль, выполнение заданий на экзамене/дифференцированном зачете. Формирование итоговой отметки в ходе промежуточной аттестации в форме экзамена/дифференцированного зачета осуществляется на основании следующих весовых коэффициентов:

Посещаемость	Выполнение обязательных заданий	СРС	Промежуточный контроль	Ответ на экзамене/дифференцированном зачете	Итоговая отметка
0,1	0,2	0,1	0,1	0,5	Выводится путем сложения всех составляющих

Требования к студенту при прохождении промежуточной аттестации разработаны на основании «Критериев оценки результатов учебной деятельности обучающихся в учреждениях высшего образования по десятибалльной шкале», установленных письмом Министерства образования Республики Беларусь от 28.05.2013 № 09-10/53 ПО.

Требования к знаниям и компетенциям студента
при прохождении промежуточной аттестации в форме экзамена/
дифференцированного зачета

Отметка	Критерии отметки
10	Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы, а также по основным вопросам, выходящим за ее пределы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя с адекватной иллюстрацией грамматических явлений соответствующими языковыми примерами аутентичного характера. Выраженная способность самостоятельно и творчески подходить к выполнению всех предлагаемых заданий. Полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы по изучаемой учебной дисциплине. Активная творческая работа на практических занятиях и безупречное выполнение всех заданий по графику самостоятельной работы, творческое участие в парных и групповых видах работы на занятиях, высокий уровень культуры исполнения заданий.

9	Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя с адекватной иллюстрацией грамматических явлений соответствующими языковыми примерами аутентичного характера. Способность самостоятельно и творчески подходить к выполнению всех предлагаемых заданий. Полное и глубокое усвоение основной и дополнительной литературы по изучаемой учебной дисциплине. Систематическая, активная самостоятельная работа на практических занятиях, творческое участие в парных и групповых видах работы, выполнение всех заданий по графику самостоятельной работы, высокий уровень культуры исполнения заданий.
8	Систематизированные, глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя, умение делать обоснованные выводы и обобщения. Способность самостоятельно подходить к выполнению всех предлагаемых заданий. Усвоение основной и дополнительной литературы по изучаемой учебной дисциплине. Активная самостоятельная работа на практических занятиях, систематическое участие в парных и групповых видах работы, выполнение всех заданий по графику самостоятельной работы, высокий уровень культуры исполнения заданий.
7	Систематизированные, достаточно глубокие и полные знания по всем разделам учебной программы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя, умение делать обоснованные выводы и обобщения. Свободное владение типовыми грамматическими структурами в рамках учебной программы. Усвоение основной и дополнительной литературы. Самостоятельная работа на практических занятиях, участие в парных и групповых видах работы, выполнение заданий по графику самостоятельной работы, высокий уровень культуры исполнения заданий.
6	Достаточно полные и систематизированные знания по всем разделам учебной программы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя. Достаточно свободное владение типовыми грамматическими структурами в рамках учебной программы. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Активная самостоятельная работа на практических занятиях, выполнение большинства заданий по графику самостоятельной работы, периодическое участие в парных и групповых видах работы, высокий уровень культуры исполнения заданий.
5	Достаточные знания в объеме учебной программы. Грамотное, логически правильное изложение ответа на вопросы преподавателя и удовлетворительное владение типовыми грамматическими структурами в рамках учебной программы. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Самостоятельная работа на практических занятиях, фрагментарное участие в парных и групповых видах работы, фрагментарное выполнение заданий по графику самостоятельной работы, достаточный уровень культуры исполнения заданий.
4	Достаточный объем знаний в рамках образовательного стандарта высшего образования. Усвоение основной литературы, рекомендованной учебной программой. Достаточно логичное изложение ответа на вопросы преподавателя, умение под

	руководством преподавателя решать стандартные (типовые) задачи. Работа под руководством преподавателя на практических занятиях, неполное выполнение заданий по графику самостоятельной работы, допустимый уровень культуры исполнения заданий.
3	Недостаточно полный объем знаний в рамках образовательного стандарта. Ограниченное и некорректное воспроизведение учебного программного материала. Знание части основной литературы, рекомендованной учебной программой. Изложение ответа на вопросы преподавателя с существенными языковыми и логическими ошибками. Некомпетентность в решении стандартных (типовых) задач. Пассивность на практических занятиях, фрагментарное выполнение с грубыми ошибками заданий по самостоятельной работе, низкий уровень культуры исполнения заданий.
2	Фрагментарные знания в рамках образовательного стандарта. Крайне ограниченное и некорректное воспроизведение учебного программного материала, непонимание вопросов преподавателя. Знания отдельных источников, рекомендованных учебной программой. Наличие в ответе грубых логических и языковых ошибок. Пассивность на практических занятиях, невыполнение заданий по графику самостоятельной работы, низкий уровень культуры исполнения заданий.
1	Отказ от/отсутствие ответа.

Промежуточная аттестация может проводиться в удаленном формате с использованием технологий онлайн-обучения. Промежуточная аттестация в удаленном формате осуществляется на основании приказа ректора и в соответствии с Методическими рекомендациями по организации промежуточной аттестации в удаленном онлайн-формате, утвержденными 18.12.2020.

**V. ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ
МОДУЛЯ «ПРАКТИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА
ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА» (французский язык)**

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
Стратегии коммуникативного поведения (на иностранном языке)	Кафедра лексикологии французского языка	Нет	протокол № 3 от 12.10.2022)
Культурный контекст профессионального общения (на иностранном языке)	Кафедра лексикологии французского языка	Нет	протокол № 3 от 12.10.2022)